

# Informacijski sistem za notranji trg IMI

Povezovanje med upravami  
Vzpostavljanje zaupanja  
Uveljavljanje prednosti  
enotnega trga.



# Kaj je sistem IMI?

Na razpisano delovno mesto v naši bolnišnici se je prijavila portugalska zdravnica. Njena diplomska listina je napisana v portugalsščini, zato ne vem, ali ima ustrezno izobrazbo.

Norveškim kolegom sem poslala vprašanje, ali ima električar, ki opravlja svojo dejavnost pri nas, sedež na Norveškem. Kdaj lahko pričakujem odgovor?



Nemško gradbeno podjetje bo v našem mestu zgradilo novo trgovsko središče. Nisem prepričan, ali njihov žerjav izpolnjuje vse nemške predpise o tehničnem pregledu.

Pek iz Estonije bi rad v našem kroju odprl pekarno. Kako naj vemo, ali ima ustrezne poklicne izkušnje?

Sistem IMI pomaga evropskim upravnim organom najti odgovore na takšna in podobna vprašanja. S tem večjezičnim elektronskim pripomočkom je sodelovanje med njimi lažje in hitrejšo, manj je tudi stroškov zaradi zamud. Boljše upravno sodelovanje pomeni boljše storitve za državljane in podjetja ter izkoriščanje vseh prednosti enotnega trga.

# Kaj omogoča sistem IMI?

Če ste uslužbenec nacionalnega, regionalnega ali krajevnega upravnega organa, boste nemara:

- ... potrebovali podatke, ki jih imajo organi v drugi državi, vendar ne boste vedeli, na koga se obrniti.
  - ▶ Sistem IMI vas bo povezal s pravim partnerskim organom.
- ... vedeli, na kateri organ v drugi državi se morate obrniti, ne boste pa govorili istega jezika.
  - ▶ Sistem IMI vsebuje prevedene sklope standardnih vprašanj in odgovorov. Pri nekaterih jezikih omogoča tudi strojni prevod prostega besedila.
- ... v negotovosti, kako dolgo bo treba čakati na odgovor.
  - ▶ Sistem IMI vam omogoča spremljanje poti vašega zahtevka. Videli boste vse posamezne stopnje v njegovi obdelavi. V pilotni različici IMI so na 75 % vseh zahtevkov odgovorili v dveh tednih.
- ... drugačnega mnenja kot vaš partnerski organ glede poslanih podatkov.
  - ▶ V tem primeru se lahko obrnete na svojega regionalnega ali nacionalnega koordinatorja IMI, ki bo po potrebi posredoval.

# Kako deluje sistem IMI?

Sistem IMI je elektronska informacijska mreža, dostopna na internetu. Dodatna programska oprema ni potrebna.

Z večjezičnim iskalnikom IMI poiščete partnerski organ v drugi državi članici.

V svojem jeziku pripravite zahtevek in izberete standardna vprašanja.  
Pripisete lahko tudi prosto besedilo in pošljete dokumente v prilonki.

Zahtevek pošljete partnerskemu organu.

Partnerski organ prejme zahtevek v svojem jeziku.

Sistem IMI vam omogoča, da spremljate pot svojega zahtevka.

Partnerski organ vam odgovori v svojem jeziku.

Njegov odgovor prejmete v svojem jeziku.

# Za katera področja se uporablja sistem IMI?

Sistem IMI je prilagodljiv sistem, ki se uporablja za upravno sodelovanje za različne predpise o notranjem trgu.

- Na začetku se je uporabljal za **direktivo o priznavanju poklicnih kvalifikacij** <sup>(1)</sup>.

▶ Sistem IMI zdaj pokriva enajst poklicev:

Računovodje  
Arhitekti  
Zobozdravniki  
Zdravniki  
Babice  
Medicinske sestre



Radiološki inženirji  
Farmacevti  
Fizioterapevti  
Srednješolski učitelji  
Veterinarji



Če reguliranega poklica v vaši pristojnosti ni na seznamu, lahko zaprosite, da ga vključijo v sistem IMI.

- Po **direktivi o storitvah** <sup>(2)</sup> morajo organi različnih držav članic sodelovati in si pomagati. Sistem IMI omogoča to sodelovanje.
- ▶ Direktiva o storitvah se uporablja za najrazličnejše gospodarske dejavnosti. Sistem IMI bo mogoče uporabljati za vse te dejavnosti v začetku leta 2010.
- Uporaba sistema IMI se bo v prihodnosti razširila še na druga zakonodajna področja.

<sup>(1)</sup> Direktiva 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22).

<sup>(2)</sup> Direktiva 2006/123/ES o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36).

# Kako se lahko moj organ registrira v sistem IMI?

Dostop do sistema IMI boste potrebovali, če:

- ✓ ste zaposleni v nacionalni, regionalni ali lokalni upravi (npr. na ministrstvu, občini, vladni agenciji) ali v poklicni organizaciji;
- ✓ ste del Evropskega gospodarskega prostora <sup>(1)</sup>; in
- ✓ se ukvarjate s tistimi deli zakonodaje o notranjem trgu, ki jih podpira sistem IMI.

Glede registracije povprašajte nacionalnega koordinatorja IMI. Kontaktne podatke boste našli na spletišču IMI:

**[http://ec.europa.eu/internal\\_market/imi-net/contact\\_sl.html](http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/contact_sl.html)**

## Kako je z varstvom podatkov?

Organi, ki uporabljajo sistem IMI, morajo upoštevati nacionalne predpise in predpise EU o varstvu podatkov. Na spletišču IMI je priporočilo Evropske komisije z navodili o varstvu podatkov v sistemu IMI. Opozoriti velja na visoko stopnjo zaščite podatkov v sistemu IMI, saj:

- ne ustvarja stalne podatkovne zbirke ali registra osebnih podatkov;
- osebni podatki v izmenjanih informacijah se šest mesecev po končani izmenjavi izbrišejo; in
- dostop do osebnih podatkov imajo samo organi, ki si neposredno izmenjujejo informacije.

<sup>(1)</sup> Evropski gospodarski prostor obsega vse države EU, Islandijo, Lihtenštajn in Norveško.

# Izkušnje in mnenja uporabnikov sistema IMI

„S sistemom IMI je veliko lažje komunicirati, saj lahko vprašanja pošljemo v svojem jeziku, drugi pristojni organi pa jih preberejo v svojem. Sodelovanje je zdaj veliko boljše.“

Dr. András Zsigmond  
Urad za zdravstvena dovoljenja in upravne postopke, Madžarska



„Čimprej se registrirajte! Sistem IMI je izredno enostaven, svoje odločitve ne boste obžalovali.“

Nicola Brienza  
Oddelek za gospodarstvo, podjetništvo in regulacijsko reformo, Združeno kraljestvo

„Odlično gre. Prej je včasih trajalo tudi tri mesece, preden so nam iz nekaterih držav poslali odgovor na vprašanje. S sistemom IMI ga dobimo v dveh dneh. V nekaterih državah se je bilo treba obrniti na pet ali celo deset različnih upravnih organov. Zdaj se obrnemo na enega samega človeka in vse je urejeno.“

Dr. Jackie Ahr  
Nacionalna zdravniška zbornica, Francija



**Dodatne informacije so na voljo na spletišču IMI:**

**[http://ec.europa.eu/internal\\_market/imi-net](http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net)**

**Glede težav, ki jih ne morete rešiti lokalno, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom sistema IMI pri Evropski komisiji:**

**[Imi-helpdesk@ec.europa.eu](mailto:Imi-helpdesk@ec.europa.eu)**

**Tel. +32 22955470**



Urad za publikacije

